Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/389/BUSP

2012 m. liepos 16 d.

dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR)

(OL L 187, 2012 7 17, p. 40)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2013 m. liepos 9 d. Tarybos sprendimas 2013/367/BUSP	L 189	12	2013 7 10

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/389/BUSP

2012 m. liepos 16 d.

dėl Europos Sąjungos regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misijos (EUCAP NESTOR)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi,

(1) 2011 m. lapkričio 14 d. Taryba priėmė Somalio pusiasaliui skirtą strateginę programą, kuri yra ES veiksmų regione gairės;

(2) 2011 m. gruodžio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/819/BUSP ([1]), kuriuo paskyrė Europos Sąjungos specialųjį įgaliotinį Somalio pusiasaliui;

(3) 2011 m. gruodžio 16 d. Taryba susitarė dėl regiono jūrinių pajėgumų stiprinimo misijos krizių valdymo koncepcijos;

(4) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė sprendimą 2012/173/BUSP ([2]) dėl bendros saugumo ir gynybos politikos misijoms ir operacijoms Somalio pusiasalyje skirto ES operacijų centro veiklos pradžios;

(5) Džibučio, Kenijos ir Seišelių Vyriausybės bei Somalio pareinamojo laikotarpio federalinė Vyriausybė pritaria misijos įsikūrimui jų šalyse;

(6) 2007 m. birželio 18 d. Taryba patvirtino ES civilinių operacijų valdant krizes vadovavimo ir kontrolės struktūros gaires;

(7) vykdant pagal šį sprendimą įsteigtą misiją, turėtų pradėti veikti Nuolatinės stebėsenos centras;

(8) misija bus vykdoma tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Misija

Sąjunga įsteigia regioninių jūrinių pajėgumų stiprinimo Somalio pusiasalyje misiją (EUCAP NESTOR).

([1]) OL L 327, 2011 12 19, p. 62.
([2]) O L 89, 2012 3 27, p. 66.

▼B

2 straipsnis

Misijos tikslas

EUCAP NESTOR tikslas – Somalio pusiasalyje ir Indijos vandenyno vakarinės dalies valstybėse padėti vystyti save išlaikančius pajėgumus, kurie nuolat stiprintų jų jūrinio saugumo gebėjimus, įskaitant kovą su piratavimu ir jūrinį valdymą. EUCAP NESTOR geografiniu požiūriu pirmiausia dėmesį skiria Džibučiui, Kenijai, Seišeliams ir Somaliui. EUCAP NESTOR taip pat bus įkuriamas Tanzanijoje, Sąjungai iš Tanzanijos valdžios institucijų gavus pakvietimą.

3 straipsnis

Užduotys

1. Siekiant 2 straipsnyje išdėstyto tikslo, EUCAP NESTOR užduotys yra šios:

a) padėti valdžios institucijoms regione užtikrinti veiksmingą jūrų saugumo agentūrų, vykdančių pakrantės apsaugos funkciją, veiklos organizavimą;

b) rengti mokymo kursus ir teikti mokymo žinias siekiant stiprinti regiono valstybių, visų pirma Džibučio, Kenijos ir Seišelių jūrinius pajėgumus, mokymo srityje siekiant savaiminio tvarumo;

c) padėti Somaliui plėtoti savo antžeminės pakrantės policijos pajėgumus remiantis išsamia teisine ir reguliavimo sistema;

d) nustatyti spragas, susijusias su būtiniausios įrangos pajėgumais, ir teikti pagalbą jas ištaisant, kad būtų pasiektas EUCAP NESTOR tikslas;

e) teikti pagalbą, skirtą stiprinti nacionalinių įstatymų leidybą ir teisinės valstybės principus pasitelkiant regioninę konsultavimo teisiniais klausimais programą bei suteikti teisinių žinių padedant rengti susijusius su jūriniu saugumu ir suijusius nacionalinius teisės aktus;

f) skatinti regioninį bendradarbiavimą tarp nacionalinių valdžios institucijų, atsakingų už jūrinį saugumą;

g) stiprinti regioninį koordinavimą jūrinių pajėgumų stiprinimo srityje;

h) teikti strateginio pobūdžio konsultacijas paskiriant ekspertus į svarbiausias administracijas;

i) įgyvendinti misijos projektus ir koordinuoti įnašus;

j) parengti ir įgyvendinti regioninę informavimo ir komunikacijos strategiją.

2. EUCAP NESTOR nevykdo jokios vykdomosios funkcijos.

4 straipsnis

Pavaldumo tvarkai ir struktūra

1. EUCAP NESTOR turi vieningą pavaldumo tvarką kaip krizės valdymo operacija.

▼B

2. EUCAP NESTOR struktūra yra tokia:

a) Misijos štabas Džibutyje;

b) atitinkami šalių biurai.

3. EUCAP NESTOR turi projekto grupę projektams nustatyti ir įgyvendinti. EUCAP NESTOR prireikus gali koordinuoti valstybių narių ir trečiųjų valstybių pagal jų įgaliojimus įgyvendinamus projektus su EUCAP NESTOR susijusiose srityse, kuriais remiami jos tikslai, sudaro palankesnes jų įgyvendinimo sąlygas ir teikia konsultacijas.

5 straipsnis

Civilinis operacijų vadas

1. Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC) direktorius yra EUCAP NESTOR civilinis operacijos vadas.

2. Civilinis operacijų vadas, kuris yra, politiškai kontroliuojamas ir jam strategiškai vadovauja Politinis ir saugumo komitetas (PSK) ir kuris yra bendrai atskaitingas Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (VĮ), vadovauja EUCAP NESTOR ir vykdo jos kontrolę strateginiu lygiu.

3. Civilinis operacijų vadas užtikrina vykdomų operacijų atžvilgiu tinkamą ir efektyvų Tarybos, taip pat ir PSK, sprendimų įgyvendinimą, įskaitant prireikus strateginių nurodymų misijos vadui davimą ir teikdamas jam konsultacijas ir techninę pagalbą.

4. Sprendimu 2012/173/BUSP pradėjęs veiklą ES operacijų centras teikia tiesioginę paramą civiliniam operacijų vadui atliekant EUCAP NESTOR operacinį planavimą ir ją vykdant.

5. Civilinis operacijų vadas atsiskaito Tarybai per VĮ.

6. Visi komandiruoti darbuotojai lieka visiškai pavaldūs siunčiančiosios valstybės nacionalinėms valdžios institucijoms pagal nacionalines taisykles, atitinkamai Sąjungos institucijai arba Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT). Nacionalinės valdžios institucijos perduoda savo personalo, grupių ir padalinių operacinį valdymą (OPCON) civiliniam operacijų vadui.

7. Civiliniam operacijų vadui tenka bendra atsakomybė užtikrinti, kad būtų tinkamai įvykdyta Sąjungos pareiga rūpintis savo personalu.

8. Civilinis operacijų vadas, Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis Somalio pusiasalyje (ESSĮ) ir Sąjungos delegacijų vadovai prireikus konsultuojasi tarpusavyje.

6 straipsnis

Misijos vadovas

1. EUCAP NESTOR vadovas yra atsakingas už misiją, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje bei yra tiesiogiai pavaldus civiliniam operacijų vadui.

▼B

2. Misijos vadovas vadovauja civilinio operacijų vado paskirtiems prisidedančiųjų valstybių personalui, grupėms ir padaliniams, juos kontroliuoja, taip pat prisiima administracinę ir logistinę atsakomybę, be kita ko, už EUCAP NESTOR suteiktą turtą, išteklius ir informaciją.

3. Misijos vadovas teikia nurodymus visam EUCAP NESTOR personalui dėl veiksmingo EUCAP NESTOR vykdymo veiksmų vietoje, būdamas atsakingas už misijos koordinavimą bei kasdienį administravimą, laikydamasis civilinio operacijų vado nurodymų strateginiu lygiu.

4. Misijos vadovas yra atsakingas už EUCAP NESTOR biudžeto įvykdymą. Šiuo tikslu misijos vadovas pasirašo sutartį su Komisija.

5. Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė valdžios institucija pagal nacionalines taisykles, Sąjungos institucija arba EIVT.

6. Misijos vadovas atstovauja EUCAP NESTOR sprendžiant operacijų srities klausimus ir užtikrina tinkamą informavimą apie EUCAP NESTOR.

7. Misijos vadovas atitinkamai koordinuoja savo veiklą su kitais Sąjungos subjektais veiksmų vietoje. Nepažeidžiant pavaldumo tvarkos, misijos vadovui politines gaires vietos lygiu teikia ES specialusis įgaliotinis, glaudžiai derindamas veiklą su Sąjungos delegacijų vadovais regione.

8. Projekto grupės veiklos atžvilgiu, misijos vadovas yra įgaliotas naudoti valstybių narių finansinius įnašus projektams, kurie nustatyti kaip nuosekliai papildantys kitus EUCAP NESTOR veiksmus, įgyvendinti kai projektas:

a) yra numatytas poveikio biudžetui pažymoje, susijusioje su šiuo sprendimu; arba

b) EUCAP NESTOR vykdymo metu yra įtrauktas į poveikio biudžetui pažymą EUCAP NESTOR vadovo prašymu.

Tokiais atvejais, misijos vadovas su atitinkamomis valstybėmis sudaro susitarimą, kuris apima visų pirma specialias procedūras, reglamentuojančias, kaip sprendžiami trečiųjų šalių skundai dėl žalos, padarytos misijos vadovo veiksmais arba neveikimu naudojant lėšas, kurias skyrė prisidedančios valstybės.

Prisidedančios valstybės jokiomis aplinkybėmis negali Sąjungos ar VĮ laikyti atsakingais už misijos vadovo veiksmus ar neveikimą naudojant iš prisidedančių valstybių gautas lėšas.

7 straipsnis

Personalas

1. EUCAP NESTOR sudaro visų pirma valstybių narių, Sąjungos institucijų arba EIVT komandiruoti darbuotojai. Kiekviena valstybė narė ar Sąjungos institucija arba EIVT padengia išlaidas, susijusias su visais jų komandiruotais darbuotojais, įskaitant kelionės į veiklos vykdymo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, atlyginimus, sveikatos draudimą ir išmokas, išskyrus skiriamus dienpinigius.

▼B

2. Personalo narį komandiravusi valstybė ar Sąjungos institucija arba EIVT yra atsakinga už paaiškinimų dėl personalo nario keliamų pretenzijų dėl komandiravimo arba dėl pretenzijų, susijusių su personalo nario komandiravimu, pateikimą ir už bylos iškėlimą komandiruotam asmeniui.

3. Jeigu valstybių narių komandiruotas personalas reikiamų funkcijų nevykdo, EUCAP NESTOR pagal sutartį įdarbina tarptautinius ir vietos darbuotojus. Išskirtiniais atvejais, kai tai tinkamai pagrįsta, nesant tinkamų pareiškimų iš valstybių narių, prireikus pagal sutartį gali būti įdarbinami dalyvaujančiųjų trečiųjų valstybių piliečiai.

4. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos sutartyse, kurias misijos vadas sudaro su atitinkamais personalo nariais.

8 straipsnis

EUCAP NESTOR ir jos personalo statusas

EUCAP NESTOR ir jos personalo statusui, įskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir kitas papildomas garantijas, būtinas EUCAP NESTOR įvykdymui ir sklandžiam funkcionavimui, taikomas susitarimas, sudarytas pagal ES sutarties 37 straipsnį ir laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje nustatytos procedūros.

9 straipsnis

Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas

1. Tarybai ir VĮ prisiimant atsakomybę, PSK vykdo EUCAP NESTOR politinę kontrolę ir strateginį vadovavimą jai. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus pagal ES sutarties 38 straipsnio trečią pastraipą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus VĮ siūlymu skirti EUCAP NESTOR vadovą bei iš dalies keisti Operacijų koncepciją (CONOPS) ir Operacijos planą (OPLAN). Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl misijos tikslų ir jos nutraukimo.

2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.

3. PSK reguliariai ir prireikus teikiamos civilinio operacijų vado ir misijos vadovo ataskaitos jų atsakomybei tenkančiais klausimais.

10 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas

1. Nedarant poveikio Sąjungos sprendimų priėmimo savarankiškumui ir jos bendrai institucinei struktūrai, trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie EUCAP NESTOR su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, draudimą nuo visų rizikos rūšių, dienpinigius ir kelionės į veiklos vykdymo vietą bei grįžimo iš jos išlaidas, taip pat prireikus prisideda prie EUCAP NESTOR einamųjų išlaidų padengimo.

▼B

2. Prie EUCAP NESTOR prisidedančios trečiosios valstybės turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę EUCAP NESTOR vykdymo veiklą kaip ir valstybės narės.

3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir įsteigti Prisidedančiųjų valstybių komitetą.

4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimais, kurie sudaromi pagal ES sutarties 37 straipsnį, ir prireikus papildomais techniniais susitarimais. Jei Sąjunga ir trečioji valstybė sudaro susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo Sąjungos krizių valdymo operacijose sąlygas, to susitarimo nuostatos taikomos vykdant EUCAP NESTOR.

11 straipsnis

Saugumas

1. Civilinis operacijų vadas vadovauja misijos vadovo vykdomam saugumo priemonių planavimui ir užtikrina jų tinkamą bei veiksmingą įgyvendinimą EUCAP NESTOR pagal 5 straipsnį.

2. Misijos vadovas yra atsakingas už EUCAP NESTOR saugumą ir užtikrinimą, kad būtų laikomasi EUCAP NESTOR taikytinų būtiniausių saugumo reikalavimų pagal Sąjungos politiką dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmų pagal Sutarties V antraštinę dalį ir ją papildančius dokumentus, saugumo.

3. Misijos vadovui padeda vyresnysis už misijos saugumą atsakingas pareigūnas, kuris yra atskaitingas misijos vadovui ir taip pat palaiko glaudžius darbinius santykius su EIVT.

4. Pagal OPLAN EUCAP NESTOR darbuotojai, prieš pradėdami eiti pareigas, dalyvauja privalomuose mokymo saugumo klausimais kursuose. Jie taip pat reguliariai dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose misijos vietoje, organizuojamuose vyresniojo už misijos saugumą atsakingo pareigūno.

5. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal 2011 m. kovo 31 d. Tarybos sprendimą dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių ([1]).

12 straipsnis

Nuolatinės stebėsenos centras

Siekiant vykdyti EUCAP NESTOR, veiklą pradeda Nuolatinės stebėsenos centras.

13 straipsnis

Finansinės priemonės

▼M1

1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EUCAP NESTOR susijusioms išlaidoms per pirmuosius 16 mėnesių nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos padengti, yra 22 880 000 EUR. Sprendimą dėl vėlesnio laikotarpio orientacinės finansavimo sumos priima Taryba.

([1]) OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

▼B

2. Visos išlaidos tvarkomos pagal Europos Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas taisykles ir procedūras.

3. Komisijai pritarus, misijos vadas su valstybėmis narėmis, dalyvaujančiomis trečiosiomis valstybėmis ir kitais tarptautiniais subjektais gali sudaryti techninius susitarimus dėl įrangos, paslaugų ir patalpų teikimo EUCAP NESTOR.

4. Finansinės priemonės turi atitikti EUCAP NESTOR veiklos reikalavimus, įskaitant įrangos suderinamumą ir jos grupių sąveikumą.

5. Vykdydamas savo sudarytą sutartį misijos vadovas už veiklą yra visiškai atskaitingas Komisijai ir veikia jai prižiūrint.

6. Nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos patirtos išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus.

14 straipsnis

Sąjungos reagavimo veiksmų suderinamumas ir koordinavimas

1. VĮ užtikrina šio sprendimo įgyvendinimo suderinamumą su visais Sąjungos išorės veiksmais, be kita ko, su Sąjungos vystymo programomis.

2. Nedarant poveikio pavaldumo tvarkai, misijos vadovas savo veiksmus glaudžiai derina su Sąjungos delegacijomis regione, kad būtų užtikrintas Sąjungos veiksmų Somalio pusiasalio regione nuoseklumas.

3. Misijos vadovas glaudžiai koordinuoja savo veiklą su Sąjungos ir valstybių narių misijų regione vadovais.

4. Misijos vadovas bendradarbiauja su kitais tarptautiniais subjektais regione, visų pirma Jungtinių Tautų (JT) politiniu biuru Somalyje, JT kovos su narkotikais ir nusikalstamumu biuru, JT plėtros programa ir Tarptautine jūrų organizacija.

5. Misijos vadovas glaudžiai koordinuoja veiksmus su EUNAVFOR Atalanta, Europos Sąjungos karine misija siekiant prisidėti prie Somalio saugumo pajėgų mokymo (EUTM Somalia), Saugios laivybos projektu ir Svarbiausių jūrų maršrutų programa.

15 straipsnis

Informacijos ir dokumentų teikimas

1. Vadovaujantis Sprendimu 2011/292/ES, VĮ įgaliojamas atitinkamais atvejais ir pagal EUCAP NESTOR reikmes teikti su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms valstybėms EUCAP NESTOR parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE/ES CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma.

▼B

2. Vadovaujantis Sprendimu 2011/292/ES, VĮ taip pat įgaliojamas, atsižvelgiant į EUCAP NESTOR su veikla susijusias reikmes, teikti JT ir Afrikos Sąjungai (AS) EUCAP NESTOR parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE/ES CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma. Šiuo tikslu parengiami VĮ ir JT bei AS kompetentingų institucijų susitarimai.

3. Atsiradus konkrečioms ir su veikla susijusioms neatidėliotinoms reikmėms, VĮ taip pat įgaliojamas teikti priimančiai valstybei EUCAP NESTOR parengtą ES įslaptintą informaciją, pažymėtą ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/ES RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma, vadovaujantis Sprendimu 2011/292/ES. Šiuo tikslu parengiami vyriausiojo VĮ ir priimančiosios valstybės kompetentingų valdžios institucijų susitarimai.

4. VĮ įgaliojamas teikti su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms valstybėms, visus neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos posėdžiais, kuriuose buvo svarstomi su EUCAP NESTOR susiję klausimai, ir kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas ([1]).

5. VĮ 1–4 dalyje nurodytas įgaliojimus, o taip pat ir kompetenciją sudaryti 2 ir 3 dalyse nurodytus susitarimus, gali deleguoti asmenims, kurie yra jam pavaldūs, civiliniam operacijų vadui ir (arba) misijos vadovui.

16 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis galioja 24 mėnesius.

([1]) 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).